

世界へ発信

経験から紡ぐ日本の防災

- Disseminating BOSAI = DRR to the world -

DRLCについて - About DRLC -

国際防災研修センター(DRLC)は、開発途上国の防災分野の人材育成を行うセンターです。仙台防災枠組とSDGs(持続可能な開発目標)の達成に向け、阪神・淡路大震災をはじめとする日本の過去の大災害から得た防災の経験と教訓を発信し、開発途上国の防災能力向上を目的とした研修を企画・実施しています。

The DRLC is a center for human resource development in the field of DRR in partner countries. Toward the achievement of the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction (SFDRR) and the Sustainable Development Goals (SDGs), the DRLC disseminates DRR expertise learned from past major disasters in Japan, such as the Great Hanshin-Awaji Earthquake. DRLC also plans and implements programs to improve DRR capacity in partner countries.



兵庫県災害対策センターでの講義
Lecture at Hyogo Emergency Management Center



防災施設見学・Visiting DRR Facilities

ミッション - Our Mission -

1995年1月17日に発生した阪神・淡路大震災は、兵庫県南部を中心に甚大な被害をもたらし、死者約6400人、被害総額約10兆円に及ぶ未曾有の都市型大災害でした。国内外から多くの支援を受けた被災地は、急速な復旧・復興を実現し、今なお減災社会の実現を積極的に推進しています。

DRLCが立地するHAT神戸は、阪神・淡路大震災からの復興シンボルプロジェクトとして整備され、防災関係機関や国際関係機関が数多く集積している地区です。DRLCでは、関係機関と連携し、日本の防災の知見を広く世界へ発信します。

The Great Hanshin-Awaji Earthquake, occurred on January 17, 1995, was an unprecedented urban disaster, causing extensive damage mainly in southern Hyogo Prefecture, resulting in approx. 6,400 deaths and total damage of approx. JPY 10 trillion. The affected areas achieved rapid recovery and reconstruction thanks to a great deal of domestic and international support. Since then, there has been active promotion to realize disaster mitigation society. The DRLC is located in HAT Kobe, the area which was developed as a symbolic project for recovery from the Great Hanshin-Awaji Earthquake and it is home to many DRR-related organizations and international organizations. The DRLC, in cooperation with related organizations, disseminates Japanese DRR expertise to the world.



DPAT訓練・DPAT・Training



河川敷の防災・Riverside DRR

兵庫行動枠組から仙台防災枠組へ - The Shift from HFA to SFDRR -

2015年に開催された第3回国連防災世界会議の成果文書である「仙台防災枠組2015-2030(SFDRR)」は、2005年に兵庫県で開催された第2回国連防災世界会議で採択された「兵庫行動枠組(HFA)」の後継となるものです。

仙台防災枠組では、各国が達成すべき7つのグローバルターゲットが設定され、ターゲット達成に向けた4つの優先行動も合意されました。SFDRRには、阪神・淡路大震災、東日本大震災など幾多の大災害を経験した日本の教訓と知見が反映されています。

The Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030 (SFDRR), which is the outcome document of the 3rd UN World Conference on Disaster Risk Reduction held in 2015. It is the successor to the Hyogo Framework for Action (HFA), which was adopted at the 2nd World Conference on Disaster Reduction held in Hyogo Prefecture in 2005.

The SFDRR reflects the lessons learned and knowledge gained from Japan's experience from many mega-disasters such as the Great Hanshin-Awaji Earthquake and the Great East Japan Earthquake.

兵庫行動枠組 → 仙台防災枠組のパラダイムシフト The Paradigm Shift (HFA → SFDRR)

4つの優先行動 4 Priorities

2005 兵庫行動枠組

Hyogo Framework
for Action

人道問題
Humanitarian affairs

早期警報
Early warning systems

数値目標なし
No numeric goals

2015 仙台防災枠組

Sendai Framework for
Disaster Risk Reduction

持続可能な開発問題
Sustainable development issues

予防防災・事前投資
Preventing disaster risks・Pre-investment

数値目標あり
Numeric goals set

1. 災害リスクの理解
Understanding disaster risks
2. 災害リスクを管理する災害リスクガバナンスの強化
Strengthening disaster risk governance to manage disaster risks
3. 強靱性のための災害リスク削減への投資
Investing in disaster risk reduction for resilience
4. 効果的な災害対応への備えの向上と、復旧・復興過程における「より良い復興」
Enhancing disaster preparedness for effective response and to "Build Back Better" in recovery, rehabilitation and reconstruction

グローバルターゲット Global Targets

a

死者数の削減
Reduce global mortality

b

被災者数の削減
Reduce number of affected people

c

経済被害の削減
Reduce direct disaster economic loss

d

重要インフラと基本サービスへの被害の削減
Reduce disaster damage to critical infrastructure

e

国家及び地方の防災戦略計画の策定
Increase the number of countries with national and local disaster risk reduction strategies

f

本フレームワーク実施のための途上国への国際協力強化
Enhance international cooperation to developing countries for implementation of this framework

g

災害リスク情報と早期警報システムへのアクセス向上
Increase the availability of and access to multi-hazard early warning system and disaster risk information and assessments

主な活動 - Our Activities -

◆ 防災研修の企画・実施 - Organizing and coordinating DRR related Programs -

JICA関西における防災分野の研修を、効果的、効率的に実施しています。
DRLC promotes effective and efficient implementation of DRR programs in JICA Kansai.

研修員
受入国 **130**か国

Accumulated total of countries of Participants: 130

受入
人数 **延べ約 3,300**名

Accumulated total of Participants received: Approx. 3,300

またDRLCでは、帰国した研修員が現地で防災の知識を最大限に活用できるよう助言を行います。

DRLC also provides advice to help ex-Participants make the most of DRR knowledge when they return to their home countries.

◆ 帰国研修員フォローアップ事業 - Ex-Participants' Follow-up Projects -

帰国研修員の現地での活動支援やネットワーク形成、アンケート実施による研修成果の実態調査を行っています。

DRLC supports the activities and networking of ex-Participants and conducts surveys of the program results through questionnaires.

◆ 情報発信 - Disseminating Information -

JICA関西、DRLCのウェブサイトやSNS (Facebook) を随時更新。ウェブサイトでは、DRLCの各年度の報告書をはじめ、阪神・淡路大震災関連の資料を掲載しています。

DRLC updates the JICA Kansai, DRLC websites and SNS (Facebook) on regular basis. The DRLC website contains annual reports and other materials related to the Great Hanshin-Awaji Earthquake.

◆ リソースデータベースの整備 - Managing Resource Database -

DRLCでは、防災研修をより充実したものとするため、各研修を踏まえた有識者や関係機関、教材に関する情報を蓄積し、アップデートしています。

DRLC accumulates and updates information on experts, relevant organizations, and educational materials in order to enhance DRR programs.

◆ 地域向け防災イベントの実施、参画 - Organizing and Participating in Regional DRR Events -

HAT神戸地域を中心とした住民、学生向けに、防災普及のためのイベントを実施するとともに、研修員が阪神・淡路大震災の経験と教訓を「忘れない」「伝える」「活かす」「備える」大切さについて体感する機会を提供します。

DRLC holds events for residents and students, mainly in the HAT Kobe area, to promote DRR activities. DRLC also provides opportunities for JICA KCCP participants to experience the importance to "remember" "disseminate" and "make use of" the expertise of the Great Hanshin-Awaji Earthquake and to "prepare".



トルコでの
防災教育
DRR Education
in Turkey



チリでの
防災イベント
DRR Event
in Chile



オンライン
フォローアップ
セミナー
Online
Follow-up
Seminar



HAT神戸での
防災イベント
The DRR Event
in HAT
Kobe



1.17
ひょうご
メモリアルウォーク
1.17 Memorial
Walk Hyogo

